
MERSİN ENTEGRE SAĞLIK KAMPÜSÜ PROJESİ



ÇEVRESEL VE SOSYAL EYLEM PLANI (ÇSEP)

KASIM, 2014
ANKARA



MERSİN ENTEGRE SAĞLIK KAMPÜSÜ PROJESİ

ÇSEP

(FİNAL)

Versiyon	Revizyon	Tarih	Hazırlayan		Kontrol Eden	Onaylayan
Taslak	A.0	Mart 2014	Tufan Hüyük Çevre Mühendisi	Elçin Kaya Sosyolog	D. Emre Kaya Çevre Mühendis	Günal Özenirler Çevre Yüksek Mühendisi
Taslak	B.1	Mayıs 2014	Tufan Hüyük Çevre Mühendisi	Elçin Kaya Sosyolog	D. Emre Kaya Çevre Mühendis	Günal Özenirler Çevre Yüksek Mühendisi
Final	C.1	Kasım 2014	Tufan Hüyük Çevre Mühendisi	Elçin Kaya Sosyolog	D. Emre Kaya Çevre Mühendis	Günal Özenirler Çevre Yüksek Mühendisi

Project No: 13/018
Kasım 2014

Proje Şirketi:



Mersin Entegre Sağlık Hizmetleri Yatırım ve
İşletme Anonim Şirketi
Selanik Cad. No: 82/1
Kızılay - ANKARA / TÜRKİYE
☎: +90 (312) 418-1020
☎: +90 (312) 418-1020

Danışman:



Tepe Prime İş ve Yaşam Merkezi
Mustafa Kemal Mahallesi Dumlupınar
Bulvarı No:266 C Blok Kat:5 Daire:73
Çankaya - ANKARA / TÜRKİYE
☎: +90 (312) 295-6248
☎: +90 (312) 295-6200

İÇİNDEKİLER

	<u>Sayfa No</u>
1 <i>GİRİŞ</i>	3
2 <i>YATIRIM ÖNCESİ AŞAMA</i>	4
3 <i>İNŞAAT AŞAMASI</i>	13
4 <i>HASTANE İŞLETME AŞAMASI</i>	29

KISALTMALAR

2U1K	2U1K Mühendislik Ve Danışmanlık A.Ş.
AB	Avrupa Birliği
ADHMP	Acil Durum Hazırlık ve Müdahale Planı
ÇSEP	Çevresel ve Sosyal Eylem Planı
ÇSED	Çevresel ve Sosyal Etki Değerlendirme
ÇSG	Çevre Sağlık ve Güvenlik
ÇSYİP	Çevresel ve Sosyal Yönetim ve İzleme Planı
ÇSYS	Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi
İ&B	İşletme ve Bakım
IFC	International Finance Corporation (Uluslararası Finans Kurumu)
İK	İnsan Kaynakları
İSG	İs Sağlığı ve Güvenliği
MTİ	Mühendislik, Tedarik ve İnşaat Müdahale Planı
KTD	Kreditörlerin Teknik Danışmanı
SED	Sosyal Etki Değerlendirme

1 GİRİŞ

Bu doküman, Mersin Entegre Sağlık Kampüsü Projesi (MESKP) için yapılan Çevresel ve Sosyal Eylem Planını (ÇSEP) kapsamaktadır. Proje ile ilgili konuları ve eylemleri özetlemek ile birlikte, bu süreç için ulusal ve uluslararası yasal çerçeve dahilinde bahsi geçecek olan konuların belirli bir zaman diliminde çözülmesi için gösterge sunarak Proje'nin ilgili tüm taraflarının sorumluluklarını içermektedir.

Eylem planları Proje süresince olası çevre, sağlık ve güvenlik (ÇSG) ve sosyal etkileri önlemek adına önem taşıması - ve olası faydaları maksimize etmesi- ile birlikte Türk ve uluslararası finans kuruluşlarının kanun ve yönetmeliklerinin uyum içinde işlenmesini sağlamaktadır.

ÇSEP raporunda bulunan belirli öğeler, Çevresel ve Sosyal Etki Değerlendirme (ÇSED) raporunun ana metnine ve Paydaşlar, Proje Şirketi ve Proje Finansörleri görüşmeleri sonucunda çıkan sonuçlara dayalı bulunmaktadır.

ÇSEP, Proje'nin uzun vadeli ömrünü ele almaktadır ve bu kapsam dahilinde gelişimini aşağıda belirtilen üç önemli aşamalara bağlı olarak sürdürecektir:

- Yatırım Öncesi;
- İnşaat; ve
- İşletme.

ÇSEP inşaat ve işletme aşamalarında ayrıntılı olarak belirtilen planlar, Türkiye Sağlık Bakanlığı ile ilerleyen dönemde de sürececek görüşme ve uzlaşmalara tabi bulunmaktadır. Sosyal Etki Değerlendirmesi (SED) ile beraber ÇSEP de dahil olmak üzere Proje süresince olası değişimleri izlemek amacıyla özel olarak gözden geçirilecektir.

2 YATIRIM ÖNCESİ AŞAMA

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 1 - Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetim					
1.1	Proje için Özel Çevresel ve Sosyal Yönetim Sisteminin ve EHS Eğitim Programının geliştirilmesi	IFC PS1 & PS2 IFC ÇSG Kılavuzu	<p>Proje için özel bir Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi (ÇSYS) hazırlanacaktır. Bu projenin parçası olarak ÇSYP aşağıdaki hususlar ile beraber özel usulleri ve planları da dâhil edecektir:</p> <ul style="list-style-type: none"> Acil durum hazırlığı ve müdahale planı (Tamamlandı) Tehlikeli malzemenin depolanması, (Tamamlandı) Hava kalite yönetim planı, (Tamamlandı) Gürültü yönetim planı, (Tamamlandı) Dökülmeye karşı yanıt geliştirme planı, (Tamamlandı) Arkeolojik bulgulara rastlama prosedürü, (Tamamlandı) Trafik yönetim planı, (Tamamlandı) Atık yönetim planı, (Tamamlandı) İş sağlığı ve güvenliği planı, (Tamamlandı) Güvenlik planı, (Tamamlandı) Yörüklerle Destek Stratejisi, (Tamamlandı) Şikayet Mekanizması (işçiler ve halk) (Tamamlandı) İşçi Kampı Yönetim Planı, (Tamamlandı) İnşaat aşaması için eğitim programı (Tamamlandı) 	Finansal kapanış öncesi ÇSYS / ÇSYİP'nin inşaat ve operasyon ve işletme aşamaları boyunca uygulanması. İşletme aşaması için Tablo 4'e bakınız.	ÖAŞ/EPC Yüklenici

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			Çevre, Sağlık ve Güvenlik (ÇSG) şefinin tanınmış olduğu roller ve sorumluluklar organizasyon şeması kapsamında güncellenecektir. (Tamamlandı)		
1.2	Yüklenicinin Uygunluğu - Proje İK Politikası, ÇSYİP, ÇSEP ve ÇSG ile bağlantılı diğer planlara uyumluluğu gerekli kılan sözleşmelerdeki maddeler de dahil olmak üzere.	IFC PS1 & PS2	Kreditör Teknik Danışmanı'nın (KTD) ÇSYP ve ÇSED dahilinde belirlenip tanımlanmış eylemler ve azaltma tedbirleriyle ilişkili, çevresel ve sosyal riskin yönetilmesine dönük ÇSG şartlarına yüklenicilerin ve alt-yüklenicilerin uyum göstermelerini gerektiren iliği uygun maddeleri içermesini sağlamak için KTD tarafından belirlenmiş sözleşme şartlarının güncellendiğinin gözden geçirilmesi. (Tamamlandı) ÇSG Planı ÇSYİP uyarınca Özel Amaçlı Şirket (ÖAŞ) ve Mühendislik, Tedarik ve İnşaat (MTİ) ile birlikte hazırlanmalıdır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ /MTİ Yüklenici
1.3	Bahsi geçen Proje için aşağıdakiler de dahil olmak üzere, ayrıntılı trafik etki değerlendirme çalışması yürütülecektir: - Tüm kaynaklar için oluşacak trafik yükü tahmin edilecektir. -Daha detaylı mevcut ulaşım altyapı değerlendirmesi dâhil edilecektir. - Proje Alanı ve Kentsel Ulaşım Sistemi (örn: toplu taşıtlar) konusunda daha detaylı bilgiler dahil edilecektir. -Gelecek idari planlar için imar planı dikkate alınmalı ve (mümkünse)	IFC PS1 & PS4	Şehir merkezi ulaşımı için yapılan mastır planlarda Mersin Büyükşehir Belediyesi sorumludur. Mevcut mastır plan Boğaziçi Üniversitesi tarafından 2009 yılında revize edilmeye başlamıştır. Revize edilmiş ÇSED'e ek olarak Proje'nin trafik etki değerlendirmesi eklenmiştir. Bahsi geçen değerlendirme Mersin ESKP internet sitesinde yayımlanmıştır. (Tamamlandı) Trafik Yönetim Planı, Mersin Ulaşım Master Planı doğrultusunda revize edilip, tamamlanmıştır.	Ekler için teslim edilecek kredi tesliminden önce. Trafik Yönetim Planı'nın işleme girmesinden 6 ay önce.	ÖAŞ

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>Kabul edilecektir.</p> <p>- Önerilen trafile planı (dahili durum planı) eklenecektir.</p> <p>Mersin için oluşacak olan trafik etkileri çevrede bulunan konutlar ile etkileşimde olup olmadığını belirlenecektir.</p> <p>Eğer öyleyse, Mersin Büyükşehir Belediyesi işbirliğinde Trafik Yönetimi Planı geliştirilerek son yerleşim gelişmelerini dikkate alarak revize edilecektir.</p>				
1.4	Proje alanında ve toplumda uyulması adına İşçi Davranış Kuralları geliştirilecektir.	IFC PS1	İşçi Davranış Kuralları (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
1.5	İzinler ve lisanslar	IFC PS1 Türk Çevre Mevzuatı	Aşağıda belirtilen belgelerin kanıtı: Önemli İzinler İnşaat Ruhsatı Belediye İzinleri	İnşaat öncesi	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
1.6	Yüklenici uyumu	IFC PS1 & PS2	KTD tarafından güncellenen şartları incelemek ve müteahhit, taşeronların ve alt- yüklenicilerin ÇSG şartları doğrultusunda uyum sağladığını temin etmek, ÇSYİP ve ÇSED tarafından belirlenen çevresel ve sosyal risk yönetimi için alınan önlemler ve eylemlere uymak gerekmektedir. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ / MTİ Yüklenici /KTD

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 2 - İş Gücü ve Çalışma Koşulları					
2.1	İnşaat aşaması süresince, IFC PS2 doğrultusunda MTİ İnsan Kaynakları (İK) Politikası geliştirilmesi ve bütün işçilerin bu politikanın farkında olması gerekmektedir. Devlet, işçilerin İK sendikalarına katılmalarına ve sendika temsilcileri ile gerekli nedenler üzerinden iletişime geçmesine izin vermektedir.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde 5: Eşit Muamele İlkesi	İnsan Kaynakları ve Hakları İlkesi Teknik Asistanlara sunulacaktır. (Tamamlandı) İşçi Ek Kitabı Teknik Asistanlara sunulacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ / MTİ
2.2	İşçiler için iş tanımı veya İK Politikası üzerinden işçiler için iş tanımı yapılacak ve bu tanım Türk Kanunlarına uygun olmalıdır. Bunun yanı sıra, İK Politikası ve işçi el kitabı but ana ek olarak ilave edilecektir.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde 8: İK Politikası, Türkeri ve Feshi	İş kontratı örneği Teknik Asistanların incelemesine sunulacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	MTİ ve Hizmet Entegrasyon Firması
2.3	'İşçilerin' konaklamasına yönelik kuralları belirlemek için İşçi Konaklama Planı hazırlanacaktır. Bu konu ile ilgili IFC tarafından hazırlanmış bir kılavuz notu bulunmaktadır (2009).	IFC PS2 IFC Geçici Konaklama Kuralları	Personel Yerleşim Planı (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/MTİ
2.4	IFC PS2 ile uyumlu bir işçi şikayet mekanizması oluşturulmalıdır. Belirlenen süre zarfında şikayetlerin giderilmesi sağlanmalıdır.	IFC PS2	İşçi şikayet mekanizmasının bilgilendirilmesi MMD tarafından imzalanıp Teknik Danışmanlara sunulacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/MTİ ve diğer yükleniciler

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	Uygun olan koşullarda şikayetlerin tekrarlanmaması adına önleyici adımlar atılacaktır.				
2.5	<p>Proje şirketin inşaatında, sorumluluklarını açık bir şekilde tanımlanmış İş Sağlığı ve Güvenliği Müdürü görevlendirilecektir.</p> <p>Proje'nin (i) inşaat ve (ii) işletme aşamalarında Acil Durum Müdahale Önemleri'ni de kapsayan İş Sağlığı ve Güvenliği Politikası geliştirilecektir.</p> <p>Proje şirketinde meydana gelecek İş Sağlığı ve Güvenliği (İSG) ile ilgili kazalar için merkezleştirilmiş bir Raporlama Sistemi kurulacaktır.</p>	<p>IFC PS2</p> <p>İnşaat ve Yıkım için IFC'nin Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Rehberi</p>	Taslak poliçenin incelenmesi (Tamamlandı)	<p>Finansal kapanış öncesi. İSG Merkezleştirilmiş Raporlama Sistemi hazırlanmış ve uygulamaya konmuştur.</p>	ÖAŞ/ MTİ ve hizmet sunan firmalar
2.6	Proje'nin inşaat aşaması için İK Müdürü atanacaktır.	IFC PS2	İK Yöneticisi proje ekibinin bir üyesi olarak organizasyon şemasında gösterilmektedir. (Tamamlandı)	İnşaat öncesi	ÖAŞ/MTİ
2.7	İnşaat aşaması süresince tüm işçilerin uygulayacağı kurallardan ve önlemlerden haberdar olacağı bir şantiye sağlık ve güvenlik planı hazırlanıp, uygulanacaktır. Bu plan, tüm yüklenicilere gönderilecek ve gerektiğinde güncellenecektir.	<p>92/57/EEC sayılı AB Direktifi</p> <p>Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)</p>	İnşaat aşamasında uygulanacak sağlık ve güvenlik planının kopyası kreditoirlere iletilecekti (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/ MTİ
2.8	Yüksek çalışma koşullarında düşmeleri önlemek, engellemek ve	92/57/EEC sayılı AB	İnşaat çalışması boyunca yüksekte çalışmaya yönelik ayrıntılı olarak gereksinimleri içeren şantiye sağlık ve	Kredi tesliminden önce	ÖAŞ/ MTİ

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 8 of 40

"Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir."

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	azaltmak için alınan fiziksel önlemlerin yeterince planlandığına emin olunacaktır.	Direktifi Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)	güvenlik planının kopyası (Tamamlandı) (mevcut yöntemler, eğitim etiket sistemleri kullanılacaktır)		
PS 3 - Kaynak Verimliliği ve Kirliliğin Önlenmesi					
3.1	Ulusal ve uluslararası standartlara uygun olacaktır. Proje Şirketi Ulusal, AB Yönergeleri, IFC şartlarına ait en sıkı standartları kendi bünyesine uyarlayacak ve kirliliğin çevreye yayılmasına engel olacak, eğer bu mümkün değilse minimize edecek ya da kontrol altına alacaktır.	IFC PS3 İyi uygulama Temin Edilebilen En İyi Teknik IFC ÇSG Kılavuzu Ulusal Çevre Mevzuatı	ÇSYS ve ÇSYİP güncellenmesi, inşaat ve operasyon süresince ÇSYS ve ÇSYİP ile kayıtların uyumluluğunun gözetilmesi ve güncellenmesi (Finansal kapanış öncesi tamamlandı)	Proje süresince	ÖAŞ/MTİ
3.2	Atık Eylem: Belediyelerin katı atık ve Projenin inşaat atıklarını işleme kapasitelerinden emin olunacaktır.	IFC PS3 İyi Uygulama IFC ÇSG Kılavuzu	Belediye'den ÖAŞ'ye kapasiteler sağlanacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ
3.3	Atıksu Eylem: Belediyelerin Proje'den kaynaklanacak olan atık suları işleme kapasitelerinden emin olunacaktır. Ulusal şartlar ile AB şartlarının karşılanması amacıyla atık su artıma tesisinin süreçleri tasarlanacaktır.	IFC PS3 İyi Uygulama IFC ÇSG Kılavuzu	Kapasite ve boşaltma uygulama standartları Kreditorlere sunulacaktır. (ÇSED'e dahil edilecektir). (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.4	Tıbbi Atık Planlanan tıbbi atık fırınlarının, hastane faaliyete geçene kadar hazır olacağından emin olunacak ve bu atık fırınlarının ulusal / AB standartlarını karşılayıp, karşılanmadığı incelenecektir.	Türk Kanunu AB ÇED Direktifleri IFC ÇSG Sağlık Tesisleri Kılavuzları	Atıkların kapasiteleri ve bertaraf kriterleri Belediye tarafından teyit edilecek. (Tamamlandı) Sterilizasyon tesisi Çevre Lisans'ı tarafından kontrol edilecek. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ
3.5	Gürültü Helikopter pisti tasarımı gürültü sınırları dahilinde yapılacaktır. Ab sertifikalı Soğutucu fanlar Türk gürültü standartlarını karşılayacaktır.	IFC PS3 İyi Uygulama IFC ÇSG Kılavuzu Türk Kanunu	ÇSED'in ekinde helikopter pistinin etki değerlendirmesi dâhil edilecektir ve bu belge Mersin ESKP internet sitesinde yayımlanacaktır. (Tamamlandı) Soğutucu fanlar ile ilgili belgeler Kreditoörlere sunulacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ
3.6	Hava Emisyonları İlgili ulusal yönetmelik ve AB direktiflerine uyum sağlayacak trijenerasyon tesisi tasarlanacaktır.	EU Direktifleri Türk mevzuatı	Dokümanlar Kreditoörlere sunulacaktır. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ
3.7	Kapalı Ses Seviyeleri Elde edilen verilere göre Proje'nin operasyon esnasında kapalı ses seviyeleri Türk Yönetmeliklerine uyacağını göstermektedir.	Türk Kanunu	Değerlendirme raporu KTD'ye sunulacak. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 4 - Halk Sağlığı, Güvenliği ve Emniyeti					
4.1	İlgili yerel yetkililer ile işbirliği yaparak Proje'nin inşaat ve operasyon aşaması için Acil Durum Hazırlık ve Müdahale Planı (ADHMP) hazırlanacaktır.	IFC PS4	ADHMP (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/MTİ
4.2	Şirketin durumunu detaylandıran bir güvenlik poliçesi hazırlanacaktır. Güvenlik görevlileri eğilecek, güç konumu konusunda tedbirler, gözlenme ve teçhizatlandırma konusunda yeterlilik kazanacaklardır. Ayrıca, kanun dışı davranışlar araştırılacak ve tekrarlanması engellenecektir.	IFC PS4	Güvenlik Poliçesi ve Planı (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ /MTİ
PS 5- Arazi Edinimi ve Zorunlu Yerleştirme					
5.1	Gelecek yerleşim ve ekonomik yer değişikliği durumu ile ilgili değerlendirme yapılacak ve olası olumsuz etkiler incelenip değerlendirilecektir. Özel Amaçlı Şirketler yeni yerleşim sürecini gözlemleyerek, yörükler destek stratejileri geliştirerek olumsuz ekonomik etkileri hafifletmeye çalışacaktır.	IFC PS5	Yörük Destek Stratejisi de dahil olan rapor kreditoörlere sunulacak (Tamamlandı) Yörüklerle olan iletişim ve izlenimler belgelenip rapora dahil olacaktır. (Tamamlandı)	Kreditoörün Yönetim Kurulu toplantısından önce (Finansal kapanış öncesi)	Kültür Bakanlığı Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Toroslar Belediyesi ÖAŞ

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 8-Kültürel Miras					
8.1	Kalıntı bulma prosedürü	IFC PS8 Kültürel ve Doğal Varlıkların korunması üzerine ulusal mevzuat	ÇSYS dahilinde kalıntı bulma prosedürü. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ/MTİ
PS1/PR10 -Bilgilerin İfşa Edilmesi ve Pay Sahibinin Sorumluluğu					
10.1	Tüm belgeler kayıt altında tutulmalıdır.	Eşitlikçilik İlkeleri 5 IFC PS1	Belge Kaydı (Tamamlandı) ÖAŞ dahilinde bu konu için özel bir yöneticinin görevlendirilmesi (Tamamlandı).	Kreditör talebi üzerine her zaman sunulmaya hazır olacaktır.	2U1K, ÖAŞ/MTİ ve hizmet sunan şirketler
10.2	Proje Performans Şikayet Mekanizmasının uygulanması	IFC PS1	Şikayet bildirimlerinin Teknik Danışmana teslim edilmesi Yazışma kayıtları Broşür, tabela ve diğer kamu mallarında şikâyet mekanizması iletişim bilgilerinin bulunduğu kanıtı. (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi	ÖAŞ
10.3	Teknik Olmayan Özet (TOÖ), Paydaş Katılım Planı (PKP) ve Çevre ve Sosyal Eylem Planı kamusal ortamda yayımlanmalı ve proje süresince ifşa edilmelidir.	IFC PS1	İfşa ve temin edilebilirlik kanıtı (web sayfası vb.) (Tamamlandı)	Finansal kapanış öncesi ve Proje süresi boyunca	ÖAŞ

3 İNŞAAT AŞAMASI

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 1 - Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetim					
1.1	<p>Projeye özel Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi (ÇSYS) ve ÇSG Eğitim Programı geliştirmesi</p> <p>En iyi uluslararası uygulamaları sağlayan ve ortak hastane yönetim ölçütleri getiren Uluslararası Ortak Komisyon (UOK) veya benzeri sertifikalar ile uluslararası hastane yönetim ölçütlerinin uygulanmasına yönelik olarak Sağlık Bakanlığı ile görüşmeler yapılacaktır.</p>	<p>IFC PS1 & PS2</p> <p>IFC ÇSG Kılavuzu</p>	<p>Proje için özel Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi (ÇSYS) hazırlanır. Bunun bir parçası olan plan ve prosedürler aşağıda belirtilmiştir:</p> <ul style="list-style-type: none"> Acil durum hazırlık ve müdahale planı, Tehlikeli maddelerin depolanması, Hava Kalitesi yönetim planı, Gürültü yönetim planı, Dökülmeye karşı önlem planı, Arkeolojik bulguya rastlama planı, Trafik yönetim planı, Atık yönetim planı, İş sağlığı ve güvenliği planı, Güvenlik planı, Yörük destek stratejisi, Şikayet Mekanizması (işçi ve halk) İşçi kampı yönetim planı. <p>Tanımlı roller ve sorumlulukların tanımı ile birlikte, Çevre, Sağlık ve Güvenlik yöneticisi de dahil olmak üzere güncellenir. Çalışanların yeterince eğitilmeleri ve etkin bir biçimde görevlerini icra edebilmeleri adına eğitim programları sunulur.</p> <p>Uluslararası Ortak Komisyonu kriterleri gibi uluslararası hastane yönetimi ölçütleri uygulanmasına yönelik olarak Sağlık Bakanlığı ile görüşmeler yapılacaktır. Zorunlu olmamak ile beraber, hastane</p>	<p>Proje süresince ÇSYS uygulanacaktır.</p> <p>Aylık raporlama gereklidir.</p> <p>1 Haziran 2014 tarihinde İGS, QA /QC yöneticisi alınacaktır.</p>	ÖAŞ/MTİ Yüklenici

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			işletme bakımından herhangi bir uluslararası referans. Alınacak herhangi bir karar için Sağlık Bakanlığı, ÖAŞ ve O&S tarafından ortak olmalıdır. Aylık ÇSYS raporları ile Kreditoörlere vaat edilen plan ve IFC uygulamalarının dışına çıkılmadığı gösterilecektir.		
1.2	ÇSYS / ÇSYİP uyumluluğu / İç Raporlama	IFC PS1	Kreditoörlere yapılacak Aylık İlerleme Raporları	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
1.3	İnşaat yöntemleri / Yöntem tablolarının geliştirilmesi İlgili inşaat faaliyetleri Kreditoörlere ve MTİ tarafından karar verilecektir.	IFC PS 1	Her bir ÇSG etkisi yaratacak inşaat faaliyet ve yöntemleri için KTD tarafından onay alınmalıdır. Yöntem tablolarının geliştirilmesi inşaat aşamasındaki çevresel ve sosyal konuların yönetilmesi ve denetlenmesi adına önemli bir belge olacaktır. KTD tarafından verilen inşaat metotları, çevresel ve sosyal konular açısından iyi uygulanır halde olmalıdır.	Yöntem tablolarındaki her bir inşaat eyleminin KTD tarafına teslim edilmesinden önce.	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
PS 2 - İş Gücü ve Çalışma Koşulları					
2.1	Proje'nin inşaat aşaması için Sağlık ve Güvenli Planı hazırlanacaktır. i. IFC'nin İnşaat ve Yıkım konusu hazırlanmış olduğu Çevresel, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu ve Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanununa uygun olacak bir şekilde İş Sağlığı ve Güvenliği (İSG) Planı hazırlanacak	IFC PS2 EU İSG Koşulları IFC ÇSG Kılavuzu IFC İSG Sağlık tesisleri için hazırlanan Kılavuzlar Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu	IFC Kılavuz ve rehberlerine uygun olarak aylık ÇSYS raporları Kreditoörlere Teknik Danışmanlarına sunulacaktır. Denetleme planı dâhilinde Kreditoör Teknik Danışmanları Proje Alanını aylık ziyaret edecek. İGS konuları ile ilgili kreditoörlere düzenli raporlama sunulacak. İGS yönetimi hakkında kreditoörlere bilgi verilecek.	Proje başından inşaat aşamasının sonuna kadar Aylık Raporlama	İSG Yöneticisi/ Proje Şirketi Yöneticisi

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 14 of 40

"Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir."

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>İSG yöneticisinin Proje şirketinde ve inşaat alanında ki sorumlulukları tanımlanacak</p> <p>iii. Proje alanında devamlı İSG denetimi olacak</p> <p>iv. İnşaat işçilerine İSG eğitimi verilecek ve yeterli miktarda Personel Koruma Ekipmanı temin edilecek</p> <p>v. İSG tabelaları görünebilir şekilde yerleştirilecek</p> <p>vi. Çitlerin ve merdiven korkulukları temin edildiği kontrol edilecek</p> <p>vi. Proje Şirketinde, İSG ile ilgili her türlü kazanın raporlanmasına ilişkin merkezleştirilmiş raporlama sistemi uygulanacak</p> <p>vii. Alanda tıbbi il yardım verilecek ve acil durum transferleri sağlanacak</p> <p>ii. ix.. Maddi İSG kazaları vakit kaybetmeden kreditoörlere iletilecek.</p>	(#6331)			

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.2	Tüm çalışanların var olan şartlardan haberdar olmaları	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde 5: Eşit Muamele İlkesi	İş anlaşmasında imzalanır	İnşaat süresi boyunca	MTİ
2.3	İşçi Davranış Kuralları hazırlayarak Proje alanında ve yörede dikkat edilmesi gereken davranışların belirlenmesi	IFC PS1	Davranış Kuralları (DİA Altyapı Kurumsal ve Sosyal Sorumluluk Politikası) inşaat aşaması boyunca işçilere dağıtılmıştır. İnşaat süreci boyunca işçiler Davranış Kuralları hakkında bilgi sahibi olduklarını görüşmelerde beyan etmişlerdir.	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
2.4	Sağlık kampüsü projesi için Mersin'de kapatılan mevcut hastane (ler) tarafından tıbbi-olmayan destek personelini inceleme ve değerlendirme.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde 29: Toplu İşten Çıkarma	Rapor, KTD tarafından incelenmek üzere Kreditorlere sunulur.	İşletme aşamasından 6 ay önce	ÖAŞ
2.5	İşçi Koruması (i) Ulusal iş kanuna uygun (ii) PR2 doğrultusunda bireysel ve toplu iş sözleşmesi (iii) Göçmen çalışanların insan haklarına uygun koşullarda çalışması (iv) Geçici barındırma sağlanması halinde, bunun, IFC Barındırma Kılavuzlarına uygun şekilde gerçekleştiğinden emin olunmalıdır.	Türk İş Kanunu Madde - 5 :Eşit Muamele İlkesi IFC PS2	İzleme Planı ve KTD saha ziyaretleri Kaç kişi ve kimlerden şikayet alındığı, bunlardan kaçına çözüm getirildiği ve bu dokümanlar Teknik Danışmanlara nasıl sunulduğu hakkında bilgi. İnşaat aşaması boyunca İşçi Konaklama Planının uygulanmasına dair rapor.	İnşaat süresinden önce ve inşaat süreci boyunca Aylık Raporlama	ÖAŞ/MTİ Yüklenici

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.7	Gerekli koşullarda Sağlık Bakanlığı ile birlikte personel sayısını düşürme planının hazırlanıp, incelenmesi. (Mersin toplantısında bu konu ele alınacak)	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde- 29: Toplu İşten Çıkarma	Gerekli koşullarda kısıtlama planı hazırlanıp, Kreditorlerin onayına sunulacaktır.	Mersin’de var olan hastanelerin kapatılmasından önce	ÖAŞ ve Sağlık Bakanlığı
2.8	Alt yüklenici ücreti oranları, sigortaların ödenmesi ve zamanında ödeme yapılması gibi konular karşısında MTİ yüklenicisinin üstleneceği ödeme planı.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde-61: Sosyal Sigorta Primleri	Dış denetlemeler için dönemsel raporlar mevcuttur (Gerekirse raporlar daha sık halde sunulabilir).	İnşaat aşamasından Proje süresine kadar	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
2.9	IFC PS2 ve ulusal iş kanunlarını kapsayan İK Politikası	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde-8: İK Politikası	Çalışanlar iş görüşmesinde İK Politikası hakkında bilgilendiklerini ifade ettiler. İK Politikasının özeti ve İşçi El Kitabı bütün personellere eğitim esnasında sunulmuştur. Bunun yanı sıra, İK Politikası alanın etrafında seçilen panolarda da görüntülenmektedir.	Tamamlandı. Proje süresince uygulanacaktır.	ÖAŞ/MTİ Yüklenici
2.10	İnşaat için gerekli olan her bir faaliyete yönelik yöntem tabloları hazırlanacak, Sağlık eğitimi ve ilk yardımcılarının kayıt olacak, ve geri kalan ekibin bu yardımcılardan haberdar olacak ve, Kaza ve olay günlükleri temin edilecektir. MTİ ve İşletme ve Bakım yetkilileri	IFC PS2 AB İSG koşulları IFC Genel ÇSG Kılavuzu IFC ÇSG Sağlık Tesisleri için Kılavuz Türk İşçi Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)	Yöntem tabloları; Eğitim kayıtları; İlk yardımcılarının listesi ve işçilerin yardımcılarının kim olduğunu bildiklerine dair kanıt; Kaza ve olay günlüğü; Emniyet teftiş kayıtları ve Personel dosyaları	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ Yüklenici

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 17 of 40

“Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir.”

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>düzenli bir şekilde Kişisel Koruyucu Donanımları (KKD) denetleyecektir.</p> <p>Her bir işçinin personel dosyasında yakın akrabalarının detaylı iletişim bilgileri bulunacaktır.</p> <p>Tehlikeli alanlarda genç işçi bulunmayacaktır.</p>				
2.11	<p>Alt yüklenicileri, MTİ yüklenicisinin sözleşmesinde belirtilen İSG politikalarına ve planlarına bağlı kalacaktır.</p> <p>Alt yükleniciler, kaza, yaralanma ve iş güvenliğine dair uygunsuzlukları raporlayacaktır.</p> <p>Alt yükleniciler, çalışan personelin yakınlarına/ailesine ilişkin iletişim bilgilerini tutacaktır.</p>	<p>IFC PS2</p> <p>İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (No: 6331)</p>	<p>Sözleşme;</p> <p>Alt yüklenici tarafından tutulan kaza, yaralanma, ve uygunsuzluk kayıtları ile</p> <p>Alt-yüklenici personel kayıtları</p>	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
2.12	<p>İleride yapılacak bakım ve işletme çalışması sırasında dikkate alınması gereken İSG önlemlerini içeren bir iş sağlığı ve güvenliği dosyası hazırlanacaktır.</p>	<p>AB Direktifi 92/57/EEC</p> <p>Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (No: 6331)</p>	<p>MTİ'den Proje sahibine verilen devir teslim tutanağının kopyası</p> <p>İşletme aşamasında, entegre sağlık ve güvenlik politikalarının Sağlık Bakanlığı ile birlikte nasıl koordine edileceği konusunda görüş alışverişi başlatmak.</p>	İnşaat aşamasının tamamlanması	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
2.13	<p>Bütün çalışanlar şikayet mekanizması hakkında bilgilendirilecek ve mekanizma kolaylıkla ulaşılabilir bir şekilde</p>	<p>IFC PS2</p> <p>Madde- 5 : Eşit çözüm prensibi</p>	<p>Şikayet kayıtlarının ve nasıl çözümlenerek kapatıldığının kaydının tutulması; ve</p> <p>Çalışanların şikayet mekanizması hakkında nasıl bilgilendirildiğine ilişkin kayıtların</p>	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 18 of 40

"Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir."

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>tasarlanacaktır.</p> <p>ÇSED Raporu'nda belirtilen süre zarfında, şikayetler çözümlenecektir.</p> <p>Mümkünse, aynı şikayetin tekrar oluşmaması için gerekli önlemler alınacaktır.</p>		saklanması		
2.14	İK politikalarına ihale dosyasında ve sözleşmede yer verilerek, alt yüklenicilerin çalışanlarıyla ilişkilerini İK politikası çerçevesince gerçekleştirmesi sağlanacaktır.	IFC PS2	İhale dosyaları ve sözleşme	İnşaat süresi boyunca	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
2.15	<p>Teklifler değerlendirilirken, yüklenicilerin İSG performanslarına göre geçme/kalma faktörü de değerlendirmeye dahil edilecektir.</p> <p>Alt yüklenicilerin sözleşme ve dokümantasyon sürecine girmeden önce saygın ve yasal kuruluşlar oldukları doğrulanacaktır.</p>	IFC PS2 İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (No: 6331)	Alt yüklenici değerlendirmesi süreci ve sonuçlarının gösterir kayıtlar.	<p>Alt yükleniciler ile sözleşme imzalamadan önce.</p> <p>Tedarik sürecine İSG politikaları da dahil edilecek olup, bütün tedarikçiler İSG standartlarına uyacaktır.</p>	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
2.16	<p>Ana tedarikçiler için hayati tehlike oluşturan unsurlar, çocuk işçiler ve zorla çalıştırma gibi konular araştırılacak ve IFC PS2'ye uygun adımlar atılacaktır.</p> <p>Bütün yükleniciler, yolsuzluk karşıtı sorumlu tedarikçi politikasını imzalayacaklardır.</p>	IFC PS2	<p>Tedarikçi değerlendirme süreci ve sonuçlarının gösterir kayıtlar.</p> <p>Var olan "Tedarik Zinciri Yönetim Sistemi"ne uygun işlere süreçlerin dahil edilmesi</p> <p>Yükleniciler tarafından imzalanan taahhütler Yükleniciler tarafından imzalanan taahhütler</p>	Ana yüklenicilerden tedarik yapılmadan önce	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 19 of 40

"Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir."

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.17	Çalışanların ve alt yüklenicilerde çalışanların yaşını, sosyal güvenlik numarasını, kimlik numarasını, cinsiyetini, uyruğunu ve memleketini gösterir bilgileri içeren veri bankası tutulacaktır.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde- 75 Personel özlük dosyası	Veri bankası dışarıdan kontrol edilebilecek şekilde oluşturulacaktır	Proje boyunca	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
2.18	IFC PS2'ye uygunluğun değerlendirildiği üçüncü taraf denetimleri yapılacaktır.	IFC PS2	Üçüncü taraf denetim raporu	İnşaat aşaması süresince (sıklığı kredитор tarafından belirlenecektir)	ÖAŞ
PS 3 - Kaynak Verimliliği ve Kirliliğin Önlenmesi					
3.1	Gürültünün Gözetlenmesi/ <ul style="list-style-type: none"> İnşaat esnasında, 3 ayda bir (hassas alıcıyla) gürültü raporu alınması Gece vardiyası önerilmesi halinde, Yerel Çevre Komitesi'nden gerekli izin alınması, ve ÇSYİP'nin bir parçası olarak Gürültü Yönetim Planı geliştirilmesi. 	AB Direktifi 2002/49EC Türkiye Gürültü Kontrol Mevzuatı İyi Uygulama IFC PS 3 IFC ÇSG Kılavuzu	Proje şirketinin hazırladığı, ilgili IFC ve AB Kılavuzu ile uyumluluğu gösteren aylık raporlar. <ul style="list-style-type: none"> Üç ayda bir yayımlanan gürültü gözetleme raporları Gece vardiyası gürültü değerlendirmesi (gerekli ise) Alandaki gürültü yönetim planı 	Aylık raporlama İnşaat esnasında	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi
3.2	Su/ Atık Su Gözetleme/ Proje şirketi, IFC ve AB (EU) Kılavuzu uyarınca, KTD'yi aylık olarak gözetler ve rapor eder.	AB Direktifi 91/271/EEC IFC PS3	IFC ve AB Kılavuzu uyarınca, KTD inşaatı esnasında saha gözlememesi. Proje şirketinin, IFC ve AB Kılavuzu uyarınca KTD'yi aylık olarak rapor etmesi <ul style="list-style-type: none"> Alıcı ortama atık su tahliye edilmemesi. IFC ve AB Kılavuzuna uygunluk 	Aylık raporlama İnşaat esnasında	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
		İyi Uygulama IFC ÇSG Kılavuzu Türk Yeraltı Suyu Kanunu No. 167 Türk Su Kirliliği Kontrolü Yönetmeliği	<ul style="list-style-type: none"> Yakıt, yağ ve diğer kimyasalların dökülmesi sonucu kaynak suyu ve yer altı suyuna yönelik etkileri önleyici / azaltıcı / kontrol altına alıcı tedbirlerin devreye sokulması. Yakıtların ve yağların, %110 kapasiteli, toprak setle çerçelenmiş konteynurlarda depolanması. Damlama tavalalarının, yakıtların ve yağların kullanıldığı veya depolandığı yerde olmasının sağlanması. Yeniden yakıt yükleme için toprak setle çevrelenmiş bir konum belirlenmesi. Şoförlere ve ekipman operatörlerine uygun yakıt yönetimi ile ilgili eğitim verilmesi. 		
3.3	Atık/ İnşaat Atık Yönetimi şunları içerir: <ul style="list-style-type: none"> Geri dönüşüme tabi tutulabilen atıklar uygun konteynurlarda ayrı olarak toplanacak ve atık depolama alanında depolanacaktır. Geri dönüşüme tabi tutulacak atıklar, lisanslı bir geri dönüşüm tesisine tahliye edilecektir. 	AB Direktifi 2008/98EC IFC PS3 İyi Uygulama IFC ÇSG Kılavuzu	IFC kılavuzu uyarınca, KTD inşaat gözetlemesi esnasında saha gözlememesi. Proje şirketinin hazırladığı, ilgili IFC Kılavuzu ile uyumluluğu gösteren aylık ÇSYS raporlaması İnşaat aşaması esnasında atık transferi belgeleri ve İnşaat aylık ilerleme raporu dâhilinde verilen atık geri dönüşüm/yeniden kullanım hedeflerine ilişkin değerlendirme, ayrıca şantiyede geri dönüştürülen ve yeniden kullanılan atık miktarlarının parçalanması.	Aylık Raporlama İnşaat esnasında	ÖAŞ/MTİ yüklenicisi

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>göre kurulmuş tehlikeli atık geçici depolama alanında, ayrı olarak depolanacaktır.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tehlikeli atıklar bu alanda en fazla altı ay süreyle depolanacaktır. Tehlikeli atıklar, lisanslı nakliye şirketleri aracılığıyla, lisanslı tehlikeli atık yakım tesislerine ya da geri dönüşüm tesislerine gönderilecektir. 				
3.6	<p>Proje firması, tehlikeli maddelerin IFC Kılavuzuna uygun olarak depolanmasını sağlamak amacıyla, projenin inşaat ve işletme aşamaları boyunca tehlikeli maddelerin depolanması için gerekli prosedürlerin hazırlanmasını sağlayacaktır. Ayrıca, şantiyede depolanmış tehlikeli maddelerin kaydı KTD tarafından gözden geçirilecek ve tehlikeli madde depolama prosedürleri onaylanacaktır.</p> <p>Proje firması tehlikeli maddelerin kullanımından kaçınacak ya da kullanımını azaltacaktır. Ayrıca, bu maddelerin potansiyel zararlı etkilerinden kaçınmak ve insan sağlığını korumak amacıyla daha zararsız maddelerin kullanılması üzerinde duracaktır.</p>	<p>IFC PS3</p> <p>İyi uygulamalar</p> <p>IFC ÇSG Kılavuzları</p>	<p>ÇSYS'de yer alan tehlikeli atık depolama ve kullanımı prosedürleri (Tamamlandı)</p>	<p>Finansal kapanıştan 6 ay önce (işletme aşaması için)</p>	<p>ÖAŞ/MTİ</p>

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 4 - Halk Sağlığı, Güvenliği ve Emniyeti					
4.1	<p>İnşaat ve operasyon aşamalarında halk sağlığı ve güvenliğine ilişkin tedbirleri almalıdır (örneğin Acil duruma hazır olma ve cevap verme planı, Trafik güvenliği planları, sahadaki ağır araçların hareketi ile ilişkili risklere yönelik bilinçlendirme kampanyası). Proje alanı sakinleri için Trafik Güvenliği Önlemleri uygulanmalıdır</p> <p>(i) Üçüncü tarafların (proje alanı sakinleri) yaralanmasını önlemek için yeterli bir trafik yönetim planı geliştirin ve kontrol ölçümleri izlenmelidir.</p> <p>(ii) Halkın erişimindeki yolun haricinde inşaat için trafikte özel bir erişim noktası tahsis edin. Erişim yolu açık bir şekilde işaretlenmeli ve bu yolun yeri tüm işçilere, yüklenicilere ve tedarikçilere bildirilmelidir.</p> <p>(iii) Uygulanabilir standartlara göre gürültü, kirlilik ve titreşimi azaltılmalıdır.</p> <p>(iv) Proje Alanındaki yıkım ve yapım çalışmaları sırasında civar sakinleri için tesislerden kaynaklanan rahatsızlığı asgari düzeye indirdiğinizden ve azaltıldığından emin olunmalıdır.</p>	<p>IFC PS4</p> <p>Dünya sağlık örgütünü de içeren uluslararası standartlar IFC Çevre, Sağlık ve Güvenlik Genel Kılavuzu ve sağlık</p> <p>bakım olanakları için IFC EHS Kılavuzu;</p> <p>Türk Kanunu</p>	<p>Kreditörlerin teknik danışmanlarının inşaat izleme sürecindeki saha gözlemleri</p> <p>Herhangi bir trafik kazası ile ilgili Şikâyet kayıtları</p> <p>Aylık ÇSYS içinde kaza bilgilerinin de raporlanması</p> <p>Erişim sorunları ile ilgili alınan Şikâyetler</p> <p>Araç bakımları düzenli olarak, akredite servis sağlayıcı tarafından belgelenmeli (rutin bakım programını takip edin)</p>	Aylık raporlama	ÖAŞ/MTİ

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
4.2	Acil Durum Hazırlık Müdahale Planını yerel makamlar ile işbirliği içinde işletme safhası için.	IFC PS4	ADHMP	İşletme döneminden 6 ay önce	ÖAŞ/MTİ
4.3	Proje Şirketi'nin ofisler, işçi konaklama alanları, depolar ve diğer binalar, bu binaların kullanımı öncesinde Yangından Korunması Hakkında Yönetmeliğine uygun bir şekilde olup olmadığını kontrol etmesi için bir yangın uzmanını işe alması gerekmektedir.	IFC PS4	3. Parti denetimi ve bunun Yönetmelik ile uyumlu olduğunu gösteren onay	İnşaat süresince şantiye mobilizasyonu sağlandıktan sonra	ÖAŞ/MTİ
4.4	Proje şirketinin pozisyonunu güvenlik önlemleri alırken uygulayacağı gücün sınırlarını güvenlik görevlilerini izleme süreçlerini ve soruşturma raporlarını içeren bir güvenlik politikası ve detaylı bir planın hazırlanması.	IFC PS4	Güvenlik politikası ve planı	İşletme döneminden 6 ay önce	ÖAŞ/MTİ ve Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.5	Acil durum Eylem planının IFC PS-4 ile uyumlu olarak halka sunulması Planda bir değişiklik olduğu takdirde halkla güncel bilgilerin paylaşılması Acil durum önlemlerinin göz önünde tutularak acil durum tatbikatlarının yapılması	IFC PS4	Acil durum eylem planı Güncellemelerin acil duruma yansıtılması (web sitesi) Tatbikat kayıtları Aylık ilerleme raporlarında tatbikat dokümanlarının da sunulması	İnşaat aşamasından önce Devam edecek	MTİ

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
4.6	Proje hazırlık aşaması ve sonrasında tespit edilen etkilerin, risklerin ve bu etki ve riskler için alınan önlemlerin tartışılması ve belgelendirilmesi.	IFC PS4	Toplantılarının kayıtları dosyada tutulmalıdır.	İnşaat döneminden sonra sürekli	MTİ
4.7	<p>Üçüncü tarafların Yangın Güvenliği denetimi yapması</p> <p>Proje şirketinin bir yangın güvenliği uzmanı alması gerekmektedir. Bu uzman yangın güvenliğini sağlamaktan ve yangın güvenliği ile ilgili uygulamaları yürütmekten sorumlu olmalıdır.</p> <p>Plan, proje, dizayn ve inşa yerel yapı kodu, yerel itfaiye düzenlemelere ve yerel yasal / sigorta gereklerine uygun olarak ve uluslararası yangın güvenliği tedbirlerine uygun olarak inşaat sürecinin devam etmesini sağlayacaktır</p> <p>Plan IFC ÇSGS Yönergelerini (3.3 L & FS) takip edecektir.</p> <p>İyileştirme önlemlerinin gerekliliği durumunda, plan bir düzeltici eylem planı gerektirebilir ve bu düzeltici eylem planı, makul bir zaman çerçevesi içerisinde, Proje şirketi tarafından onaylanıp yürütülmelidir.</p> <p>Planı hazırlayan aynı yaşam ve yangın</p>	<p>IFC ÇSG Rehberi</p> <p>Ulusal Yangın ve Güvenlik Akademisi</p>	Üçüncü taraf denetim raporu	İşletme döneminden önce	ÖAŞ

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	<p>güvenliği uzmanları, ayrıca yaşam ve yangın güvenliği sistemlerinin test etme ve devreye alınma zamanlarını gözden geçirecekler, ve bu sistemlerinin inşaatının kabul edilmiş olan dizayn ve ana plan dahilinde yürütüldüğünü tasdikleyeceklerdir.</p> <p>Engelli bireylerin erişimi için tüm uluslararası standartlar sağlanacaktır.</p>				
PS 5- Arazi Edinimi ve Zorunlu Yerleştirme					
5.1	<p>İnceleme ve değerlendirmelere dayanarak, (eylem 5.1 ön yatırım aşaması) IFC PS5 madde 30-32 uyarınca, hükümetin yönettiği süreçteki her türlü boşluğun giderilmesine yönelik tedbir önerme.</p>	IFC PS5	<p>ÇSED/ÇSYİP; ve</p> <p>Gerektiğinde, IFC PS5'e uygun olarak ve kreditorün onayına tabi olmak şartıyla, Tamamlayıcı Yerleştirme Planı ve Yaşam Alanı Restorasyon Çerçevesi hazırlayın.</p>	<p>Projeden kaynaklı bir yeniden yerleşim gereksiniminden önce</p>	ÖAŞ
PS 6- Biyoçeşitliliğin Korunması ve Doğal Kaynakların Sürdürülebilir Yönetimi					
6.1	Ekolojik izleme	IFC PS6	<p>Nisan ve Ekim aylarında kuşların hareketi ve bitki örtüsü izleme (endemik türler)</p> <p>Haziran ayında yaban hayatının izlenmesi (büyük memelilerin üreme dönemi)</p>	<p>İnşaat döneminde bahsedilen aylarda</p>	ÖAŞ

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 8- Kültürel Miras					
8.1	Rastlantı sonucu tarihi eser bulma prosedürleri uygulanacaktır.	IFC PS8 Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Yönetmeliği	Rastlantısal buluntu prosedürü ÇSYİP' de sunulacak	Tüm inşaat süresi boyunca	MTİ
PS1/PR10 –Bilgilerin İfşa Edilmesi ve Pay Sahibinin Sorumluluğu					
10.1	Proje Performans Şikâyet Mekanizmasının uygulanması. Broşürler ve diğer bilgi sağlayıcı yayınlarda Şikâyet mekanizmasının iletişim detaylarını koyun ve kamusal ve diğer toplantılarda (sunum, slayt ya da Şikâyet formu üzerinde) temin edilmesini sağlayın.	IFC PS1	Şikâyet Kayıtları Yazışmaların kayıtları Broşür, tabela ve diğer kamuyu bilgilendiren malzemelerin üzerinde Şikâyet mekanizması iletişim bilgilerinin görülmesi.	İnşaat dönemi boyunca	ÖAŞ
10.2	Tüm danışmanlık belgeleri ve ifşa edilecek bilgiler kayıt altında tutulmalıdır.	IFC PS1	Danışmanlık faaliyeti günlüğü ve toplantıların tutanakları	Sürekli	ÖAŞ
10.3	ÇSYİP'nin uygulanmasına ilişkin kreditorlere yapılacak yıllık rapor ve etkilenen kesimler üzerindeki her türden yeni etkinin ve riskin tanımlanması yapılmalıdır.	IFC PS1	Bilgi paylaşımı ve ulaşılabilirlik (web sitesi) Raporlar dış denetimler için açık olmalı	Yıllık	ÖAŞ

4 HASTANE İŞLETME AŞAMASI¹

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
PS 1 - Çevresel ve Sosyal Değerlendirme ve Yönetimi					
1.1	Proje'ye Özgü Çevresel ve Sosyal Yönetim Sistemi ve ÇSG Eğitim Program Geliştirilmesi ve Uygulanması	IFC PS1 & PS2 IFC ÇSG Rehberi	<p>Projeye özgü çevresel ve sosyal yönetim sistemi (ÇSYS) (işletme aşaması için ÇSYS de Sağlık Bakanlığı (SB) yanı sıra diğer ilgili kuruluşlarla istişare edilerek geliştirilecek). Sistemin bir parçası olacak prosedürler aşağıdaki planları içerecek:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tıbbi Atık Yönetim Planı (Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından talep biçimde), • Acil durum (yangın ve can güvenliği planı dahil) eylem planı, • Atık Yönetim Planı, • Atık Su Yönetim Planı, • Tehlikeli madde depolama, • Hava kalitesi yönetim planı, • Gürültü yönetim planı, • Döküntü müdahale planı, • İş sağlığı ve güvenliği planı, • Güvenlik planı, • Şikâyet Mekanizması (işçiler ve toplum), • Trafik yönetim planı. <p>Organizasyon şeması, Çevre, Sağlık ve Güvenlik (ÇSG) şefinin atanması ile birlikte roller ve sorumluluklar tanımlanarak güncellenecek. Eğitim programı ve kayıtlar çalışanların yeterli eğitimleri alarak işlerini</p>	<p>İşletme döneminden 6 ay önce</p> <p>İşletme aşaması boyunca ÇSYS uygulanacak</p> <p>3 ayda bir rapor verilecek</p>	ÖAŞ

¹ Burada belirtilen tüm eylemlerin Sağlık Bakanlığı ile yapılan resmi bir görüşme ile doğrulanması ve tamamlanması gerekmektedir.

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
			<p>etkin bir şekilde gerçekleştirecek için bilgi ve becerilere sahip olduğunu gösterecek.</p> <p>Eğitim planı</p> <p>Üç Aylık ÇSYS ilgilim raporlar Kreditörlere ve kreditorlerin teknik danışmanlarına raporlanacak ve IFC ve AB ile uyumlu olacak.</p>		
1.2	<p>İşletme aşamasına geçmek için gereken tüm ilgili testler başarıyla gerçekleştirilecektir</p> <p>Hastanenin işletme dönemine başlaması için gerekli tüm onaylar alınacaktır</p> <p>Gerekli tüm izinler gereken zamanlarda güncellenecektir.</p>	IFC PS 1	Onay Dokümanları kreditora sunulacaktır.	Hastane faaliyete geçer geçmez	ÖAŞ
1.3	Yüklenicinin Uyumluluğu - -İK Politikası, ÇSYO, ÇSEP, ÇSG ve ÇSYP ile bağlantılı diğer planlara uygunluğu gerekli kılan sözleşme maddelerini içerir	IFC PS1 & PS2	Kreditörlerin Teknik Danışmanları ÇSYP ve ÇSED'de belirlenip tanımlanmış eylemler ve azaltma tedbirleriyle ilişkili, çevresel ve sosyal riskin yönetilmesine dönük ÇSG şartlarına yüklenicilerin ve alt yüklenicilerin uyum göstermelerini gerektiren ilgili uygun maddeleri içermesini sağlamak için teknik danışmanlar tarafından belirlenmiş sözleşme şartlarının güncellendiğinin gözden geçirilmesi.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
1.4	Sürdürülebilir tedarik	IFC PS1 & PS2	Proje Şirketi, sürdürülebilir tedarik sağlamak için gerekli prosedürleri benimseyecek ve gelecek hizmetler için gerekli olan çevresel ve sosyal gereksinimleri karşılayacak.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
1.5	Yaşam ve Yangın Güvenliği	IFC PS2 IFC ÇSG Rehberi Uluslararası en iyi uygulamalar IFC PS4	İnşaat aşamasındaki Hayat ve Yangın Güvenliği denetiminin bir tür takibi yüklenici tarafından IFC ÇSG Kılavuzuna uygun olarak bir hayat ve yangın güvenliği ana planı hazırlar. Bu plan, yukarıda sözü edilen planın hazırlanması noktasında uygun vasa sahip bir uzmana ihtiyaç duyar, uzman hayat ve yangın güvenliği sistemlerinin test edilmesi, yetkilendirme ve belgelendirme aşamasında proje tamamlama testinin bir parçası olarak bir gözden geçirme yapar.	İşletme döneminden önce	Servis Sağlayıcı Şirket
1.6	Proje Anlaşması Takvimi -14 Hizmet Şartları / Proje Şirketi SB ile birlikte P1 ve P2 hizmetleri konusunda anlaşmaya varacak	IFC PS 3 IFC ÇSH Rehberleri Uluslararası en iyi uygulamalar	Bu planlar Sağlık Bakanlığı ile yapılan müteakip tartışmalara ve anlaşmaya tabi olacak ve gözden geçirme için kreditorlerin teknik danışmanlarına iletilecektir.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
1.7	İzinler ve lisanslar	IFC PS1 Türk Çevre Kanunu	Çevre ve su izin ve ruhsatları ile ilgili dokümanlar	İşletmeye geçiş ve işletme dönemi boyunca	ÖAŞ/Hizmet Sağlayıcı Şirket
PS 2 - İş ve Çalışma Koşulları					
2.1	İşletme aşaması için proje için İK Müdürü atanması.	IFC PS2	İK Yöneticisi proje ekibinin bir üyesi olarak organizasyon şemasında gösterilmiştir.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.2	İşçi sözleşmesi veya işçiler için iş tanımının olduğu Türk Hukukuna uyumlu olarak istihdam ile ilgili gereksinimleri karşılayacak, İK Politikası içerecek bir işçi el kitabı geliştirin.	IFC PS2 Türk İş Kanunu Madde 8: İş Sözleşmesi, Türleri ve Feshi	Şablon İşçi Sözleşmeleri	İşletme döneminden önce	ÖAŞ ve Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.3	Servis Sağlayıcı Şirket alt yüklenici ücret oranları, ödeme şekillerini ve zamanında ödeme yapıp yapmadığını incelemek için alt yüklenici çalışanlarının maaş bordrolarını inceleyecektir.	IFC PS2 Türk İşçi Kanunu Madde-61: Sosyal Sigorta Primleri	Aylık verilecek kıs raporlar dış denetleyiciler tarafından inceleme için kullanılabilir. (Gerekirse daha sık).	İşletme dönemlerinin başlarında ve proje boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.4	IFC-PS2'nin tüm gerekliliklerini kapsayan ve tüm çalışanlara uygulanan İK Politikası.	IFC PS2	İnceleme sırasında İK Politikası kullanılacak. İşçiler ile görüşüldüğünde insan politikasını gördüklerini belirtmeliler. Tüm işçiler için İK politikası ve İşçinin El Kitabı ile ilgili eğitim verilecek. İK Politikası sitenin etrafında seçilen panolarında görüntülenir.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.2	Tüm işçilerin işçi anlaşmalarının içeriği ile ilgili bilgi sahibi olduklarından emin olun.	IFC PS2 Türk İşçi Kanunu Madde 5: Eşit davranma ilkesi	İmzalanan personel anlaşmaları	İşletme dönemi boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.5	İSG Yöneticisi atayın ve işletme aşamasında kullanılmak üzere İş Sağlığı ve Güvenliği Planı revize edin.	IFC PS2 Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)	O & C Şirketinde, görev sorumlulukları açıkça belirtilen bir İSG Müdürü atayın Planı revize edin. İSG ile ilgili malzeme sorunlarını derhal kreditorlere bildirin Teknik danışmanlara üç Aylık periyodlar ile ÇSYS ilgili raporlama IFC / AB Rehberlik ile uyumlu olacak	İşletme dönemi başlamadan önce ve tüm işletme dönemi boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket SB

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.6	<p>İşletme döneminde yürütülecek her faaliyet için bir uygulama yöntemi belirlenecek.</p> <p>Güvenlik ile ilgili alıştırma eğitimlerinin ve ilk yardım ekibinin kayıtlarının tutun</p> <p>Tüm personele ilkyardım ekibini tanıtan Kaza kayıtlarını tutun.</p> <p>Servis Sağlayıcı Şirketin güvenlik elemanları sahada sürekli denetimler yapacaklar vs sahada kişisel koruyucu ekipman kullanacaktır.</p> <p>Çalışanların yakın akrabalarına ait iletişim detaylarına ait kayıtların tutulması noktasında alt yüklenici kullanılmalıdır.</p>	<p>IFC PS2</p> <p>AB İSG gereksinimleri; IFC Genel ÇSG</p> <p>Rehberleri; IFC Sağlık tesisleri için Genel ÇSG Rehberleri;</p> <p>Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)</p>	<p>Uygulama yöntemleri;</p> <p>Eğitim kayıtları;</p> <p>İlkyardım ekibinin listesi ve işçilerin bu listeleri görevlileri bildiklerinden emin olunması;</p> <p>Kaza ve yaralanma kayıtları;</p> <p>Güvenlik teftiş kayıtları; ve</p> <p>Personel dosyaları.</p>	İşletme dönemi başlar başlamaz	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.7	<p>O&M yüklenicilerinin OHS politikalarına ve sözleşme maddelerine bağlı alt yüklenicilere ihtiyaç vardır.</p> <p>Kazaların, olayların ve uyumsuzlukların rapor edilmesi için alt yüklenici kullanılmalıdır.</p> <p>Çalışanların yakın akrabalarına ait iletişim detaylarına ait kayıtların tutulması noktasında alt yüklenici kullanılmalıdır.</p>	<p>IFC PS2</p> <p>Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)</p>	<p>Sözleşmeler;</p> <p>Alt yüklenici kazaları, olaylar ve kabuller kayıt altında tutulur; ayrıca</p> <p>Alt yüklenici personel dosyaları.</p>	İşletme dönemi başlar başlamaz	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
2.8	<p>Tüm işçilerin şikâyet mekanizması hakkında bilgilendirildiklerinden emin olun ve bu bilgiye kolay erişmelerini sağlayın.</p> <p>Belirlenen süre zarfında Şikâyetleri çözmeye taahhüt edin.</p> <p>Uygun olduğu yerlerde, Şikâyetlerin tekrar oluşmasını engellemeye taahhüt edin.</p>	<p>IFC PS2</p> <p>Türk İşçi Kanunu</p> <p>Madde-5:</p> <p>Eşit davranma ilkesi</p>	<p>Şikâyetlerin kayıtlarının tutulması ve onların nasıl giderildiğinin tespiti; ve</p> <p>işçilerin şikâyet mekanizması ile ilgili olarak nasıl bilgilendirildiklerinin tespit edilmesi.</p>	İşletme dönemi başlar başlamaz	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.9	İhale belgeleri ile sözleşmelere İK politikasının dâhil edilmesi suretiyle alt yüklenicilerin işçilerini İK politikası ile uyumlu bir biçimde yönetmeleri gerekir.	IFC PS2	İhale belgeleri ve sözleşmeleri.	Tüm inşaat ve işletme dönemi boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.10	<p>Tekliflerin gözden geçirilmesi esnasında yüklenicilerin sağlık ve güvenlik performansı için geçme/kalma etmeni ekleyin.</p> <p>Sözleşmeye koymadan önce alt yüklenicilerin muteber ve meşru olduğunu kontrol edin ve bu süreci belgeleyin</p>	<p>IFC PS2</p> <p>Türk İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu (#6331)</p>	Süreci ve alt yüklenicileri gözden geçirme sonuçlarını gösteren kayıtlar	Taahhütler ile sözleşme imzalanmadan önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
2.11	Hayati tehlike arz eden konular, çocuk emeği, zorla çalıştırma ile ilgili bilgi almak için ana tedarikçileri kontrol edin ve IFC PS2 ile uyum içinde ilerlemek için gerekli adımları atın. Tüm	IFC PS2	<p>Tedarikçinin gözden geçirmelerini ve süreci gösteren kayıtlar; ve Proje için mevcut "Tedarik Zinciri Yönetim Sistemi" belgeleri ile ilgili sürecin dâhil edilmesi.</p> <p>Yüklenicilere ait imzalı beyanlar</p>	Büyük yüklenicilerden hizmet alımı başlamadan önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik/ Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	yükleniciler sorumlu tedarik politikası ve yolsuzluk karşıtı politikanın altına imza atacaktır..				
2.12	Çalışanların ve alt yüklenici çalışanlarının yaşlarını, sosyal güvenlik numaralarını, kimlik numaralarını, cinsiyetlerini, milliyetlerini, etnik kökenlerini ve memleketlerini gösteren bir veri tabanı hazırlayın	IFC PS2 Türk İşçi Kanunu Madde-75: Personel Dosyası:	Dış monitörlerce yapılan gözden geçirmede temin edilen veri tabanı.	Proje boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket
PS 3 - Kirlenmenin Önlenmesi ve Azaltılması					
3.1	Kirlilik önleme/ Aşağıdaki hususlara ilişkili olarak, ESMP ve ESIA ile IFC EHS Kılavuzunda belirlenen, IFC Çevre ve Sosyal Standartları ile uyum içinde olmak amacıyla gerekli risk azaltma tedbirlerinin bütünleştirilmesi için prosedürlerin ve ÇSYP'nin güncellenmesi gerekir <ul style="list-style-type: none">Atık Su;Hava kalitesi;Gürültü;Atık;Tıbbi ve Radyoaktif atıklar;Tehlikeli atıklar; veSera gazı emisyonları	IFC PS1 & PS 3 En iyi uygulamalar	Üç Aylık ÇSYS ilgilim raporlar Kreditoörlere ve kreditoörlere teknik danışmanlarına raporlanacak ve IFC ve AB ile uyumlu olacak. Proje Şirketi ISO 14001'e eşdeğer standarda göre operasyonel çevre yönetimi sistemini kurar/günceller. Proje Şirketi, sorumlulukları açıkça tanımlanmış bir Çevresel Faaliyet Müdürü tayin edecektir. Maddi çevresel konuları acilen Ödünç verenlere rapor edin	İşletme dönemine geçildikten sonraki 1 yıl içinde 3 aylık raporlama	ÖAŞ

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.2	<p>Operasyon dönemi - Atık Yönetimi</p> <p>Atık Yönetim Planı'nın, ulusal çevre, sağlık ve güvenlik gereksinimleri ve Sağlık Tesisleri için IFC'nin Çevre, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu ile uyumlu olduğundan emin olun(30 Nisan 2007).</p> <p>Her tür atığın kaynağında azaltılması ve ulusal hukuk ve Sağlık Tesisleri için IFC'nin Çevre, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu çerçevesinde ayrı noktalarda bertaraf edildiğinden emin olun(30 Nisan 2007)</p> <p>Atıkların nihai bertarafının yapıldığı şirketin yıllık olarak denetlenmesi</p>	<p>IFC PS1 & PS 3</p> <p>En iyi uygulamalar</p>	<p>Kreditörlerin Teknik Danışmanlarının işletme izleme sürecinde IFC ve AB rehberleri ile uyumluluğu incelemeleri</p> <p>Üç Aylık ÇSYS ilgili IFC / AB Rehberlik ile uyumu ve Tıbbi Atık Yönetim Planının uygulanmasını gösteren Sahibinden / Sahibinden Teknik Danışmanı raporlama.</p> <p>Ulusal Atık Taşıma Formları</p> <p>Yıllık Atık Beyan Formları</p>	<p>İşletme Dönemi.</p> <p>Üç Aylık Raporlama</p>	Hizmet Sağlayıcı Şirket
3.3	<p>İşletme dönemi - Atıksu Yönetimi</p> <p>Laboratuvardaki atıksuların, belediye kanalizasyon sistemine karışmadan önce ön arıtma işlemine tabi tutulduğundan emin olun</p> <p>Kemoterapi bölümündeki atıksu borularının genel hastane atık sularından farklı bir hat üzerinde olduğundan emin olun.</p> <p>Radyoaktif maddelerin kullanıldığı alanlardaki tuvaletler ve lavaboların yeniden borulandığı ve özel toplama</p>	<p>IFC PS1 & PS 3</p> <p>En iyi uygulamalar</p>	<p>ÇSYS ilgili raporların üç aylık periyodlar ile kreditor ve ve kreditorlerin teknik danışmanlarına sunulması ve bunların IFC ve AB rehberleri ile uyumlu olması.</p>	<p>Operasyon dönemi boyunca</p> <p>Üç aylık raporlar</p>	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	tanklarının içine gittiğine emin olun. Belediye kanalizasyon sistemine deşarj edilecek atıl suların içinde büyük ilaç miktarları ve tüm antibiyotik ve sitotoksik ilaçların önlenmesi				
3.4	Radyoaktif madde yönetiminin Ulusal yasalar ile ve Sağlık Tesisleri için IFC'nin Çevre, Sağlık ve Güvenlik Kılavuzu (30 Nisan 2007) ile uyumlu olması.	IFC PS1 & PS 3 En iyi uygulamalar Türk kanunlar	Radyoaktif madde yönetim planı sağlanacak	Operasyon döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
3.5	Tehlikeli Madde Depolama / Proje Şirketi, tehlikeli maddelerin depolanma yöntemleri ile ilgili kayıt tutacaktır	IFC PS3 İyi Uygulamalar IFC Çevre Sağlık ve Güvenlik Rehberi	Proje Şirketi, tehlikeli maddelerin depolanması kirlilik önleme tedbirleri yöntemleri ile ilgili kayıt tutacaktır be bu yöntemler ulusal mevzuat ve uluslararası en iyi uygulamalara uyum sağlayacaktır. ÇSYS ilgili raporların üç aylık periyodlar ile kreditor ve kreditorlerin teknik danışmanlarına sunulması ve bunların IFC ve AB rehberleri ile uyumlu olması.	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
3.6	Trijen emisyonları/gürültü Proje şirketi denetim yaparak raporlayacak	IFC PS3 IFC Çevre Sağlık ve Güvenlik Rehberi Türk Çevre Kanunu	Trijenerasyon emisyon ve gürültü izlemeleri Çevre İzinleri Hakkında Yönetmelik doğrultusunda yapılacak. Çevre izin prosedürü başlatıldığında izleme sıklığı belirlenecek AB ve IFC Rehberleri ile emisyon değerleri arasında uyum olacak. Hava ve gürültü izleme raporu Çevre İzni kapsamında hazırlanacak.	Ruhsatta belirlenen zaman aralıklarında	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
3.7	Atıksu Arıtma Altyapı ve Tıbbi Atık Yakma Tesisi ile ilgili bilgiler / Proje şirketi, atık su ve atık yönetim planlarına bu tesisleri içerecek şekilde bilgi ekleyecek	IFC PS3 IFC Çevre Sağlık ve Güvenlik Rehberi	Atıksu Yönetim Planı ve Atık Yönetimi bu bilgileri içerecek şekilde planlanması	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
3.8	Çevresel kazalar ve bu kazalar sırasında yürütülen eylemler ile ilgili kayıtların tutulması	IFC PS3	Çevresel malzeme konuları ve neden bu konunun gündeme geldiği ile ilgili kayıtların tutulması..	Kampüs faaliyete başlar başlamaz	Hizmet Sağlayıcı Şirket, Sağlık Bakanlığı'nın Çevresel Teknik Müdürü
PS 4 - Toplum Sağlığı ve Güvenliği					
4.1	İşletme döneminde güncel toplum sağlığı ve güvenliği önlemlerini uygulayın.(örn.: ADEP, çocuklara yönelik trafik güvenliği kampanyaları) Meslek sağlığı ve güvenliği yönetim sistemi tüm personelin vektör aracılı hastalıklara maruz kalmayla ilgili yeterli düzeyde bir eğitim almaları amacıyla güncellenmelidir. Bu planlar değiştiğinde halk ve yerel yetkililer bilgilendirilmelidir. Acil durum iletişim detaylarının güncel olduğunu düzenli olarak kontrol edin.	IFC PS4 AB mevzuatı DSÖ sınırlarını içeren uluslararası standartlar, IFC Çevre, Sağlık ve Güvenlik Genel Kılavuzu ve sağlık bakım olanakları için IFC Kılavuzu; Türk Kanunları	Kreditörlerin teknik danışmanlarının operasyon izleme sürende sahanın denetlenmesi 3 ayda bir yayınlanan kaza raporları (hedef sıfır kaza) Ulaşım problem ile ilgili kaydedilmiş şikâyetler (hedef sıfır Şikâyet)	İşletme dönemi boyunca	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
4.2	Operasyon sırasında tespit edilen etkilerin, risklerin ve bu etki ve riskler için alınan önlemlerin tartışılması ve belgelendirilmesi.	IFC PS4	Dosyada muhafaza edilmesi gereken toplantı kayıtları	İşletme sürecinde sürekli devam edecek	Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.3	Çalışacak tüm personelinin geçmişlerinin suistimallerin önlenmesi adına kontrol edilmesi.	IFC PS4	Çalışanların kişisel dosyalarında muhafaza edilecek kontrol kayıtları	İşletme döneminin başlamadan önce ve her işe alım sürecinde	Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.4	Güvenlik politikası ve planının güncellenmesi	IFC PS4	Güvenlik politikası ve planının güncellenmesi	İşletme dönemi başlamadan önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.5	Güvenlik personeli için Proje şirketi tarafından yönetim planı hazırlanacak ve uygulayacaktır. Bu plan güvenlik konusu ile ilgili ulusal ve uluslararası gereksinimleri içerecektir.	IFC PS4	Güvenlik politikası ve planının güncellenmesi	İşletme dönemi başlamadan önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.6	Sağlık ve güvenlik dosyasının güncel olduğundan, ilgili sağlık ve güvenlik bilgilerini içerdiğinden ve ilgili bölümlerin bakım, yapım ya da yıkım için taahhüt vermiş alt yükleniciler tarafından incelendiğinden emin olun	AB Direktifi 92/57/ Avrupa Ekonomi Topluluğu	Çevresel ve sosyal yönetim planı içinde 3 ayda bir rapor edilerek sağlık ve güvenlik ile ilgili güncel raporlar ile ilgili kreditorlere sağlanacaktır	İşletme dönemi süresince	Hizmet Sağlayıcı Şirket
4.7	Proje şirketi, bakım ve işletme, ayrıca, yangın güvenliği hükümleri ile ilgili işletme döneminde kontroller yapacak	IFC PS4	Denetim tutanakları 3 ayda bir Çevresel ve sosyal yönetim planı dahilinde kayıt altına alınacak.	İşletme döneminde periyodik olarak	Hizmet Sağlayıcı Şirket
PS1/ PR 10-Bilgi Paylaşımı ve Paydaş Katılımı					
10.1	Proje işletme dönemine geçtiğinde PKP	IFC PS1	Güncellenmiş ve kamuoyunun bilgisine sunulmuş PKP	İşletme döneminden önce	Hizmet Sağlayıcı Şirket

Final

Kasım 2014

Project No: 13/018

Sayfa: 39 of 40

"Orjinali İngilizce olan dokümanın tercümesidir."

Çevresel ve Sosyal Eylem Planı

Sayı	Yayın/ Eylem	Yasal Çerçeve	Teslim Edilebilirlik / Tamamlama Göstergesi	Son Tarih	Uygulama Sorumluluğu
	hastalar ve Proje Şirketinin uygun şekilde iletişim kurmasını sağlayacak bir şekilde güncellenecek. Proje şirketi ve hasta hakları arasındaki Şikâyet mekanizması uygulanacak.		dokümanı		
10.2	Servis Sağlayıcı Şirket Şikâyet mekanizmasını uygulayacak. Halkla İlişkiler Görevlisi Şikâyetlerin, Şikâyetçilerin ve Şikâyet e verilen cevapların kayıtlarını tutacak. Şikâyet mekanizması ile ilgili iletişim bilgilerinin detayları broşür ve proje ile ilgili halka açık diğer dokümantasyonlarda verilecek ve bu dokümanlar sunum gibi halka açık toplantılarda erişilebilir olacak.	IFC PS1	Şikâyet kayıtları; Şikâyetçi ile yapılan yazışmalar; Broşür ve uyarı levhaları da olmak üzere halka açık tüm materyallerde Şikâyet mekanizmasına ulaşım yollarının gösterilmesi	İşletme dönemi süresinde	Hizmet Sağlayıcı Şirket
10.3	Tüm bilgilendirme, bilgi paylaşımı ve görüşmelerin kayıtlarının tutulması	Eşitlikçilik İlkeleri 5 IFC PS1	İstişare aktivitelerinin kayıtları ve toplantı notları	İşletme dönemi süresince	Hizmet Sağlayıcı Şirket
10.4	ÇSEP ve ÇSYS'nin uygulanmasına dair yıllık raporlar.	IFC PS1	Raporlar dış denetimlerde ulaşılabilir olacak.	Yıllık	Hizmet Sağlayıcı Şirket